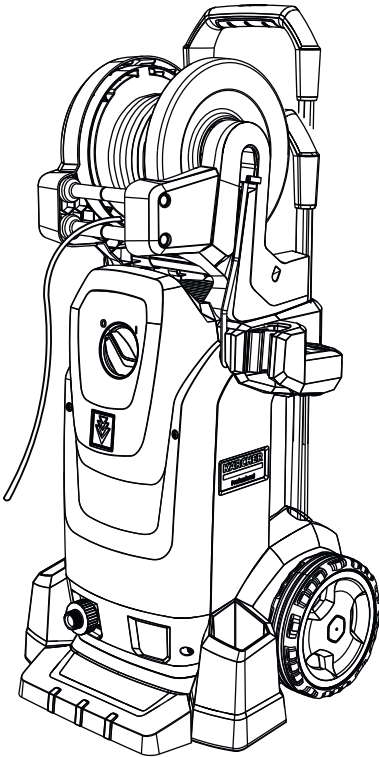


HD 6/15 MXA, HD 7/17 MXA, HD 6/16-4 MXA, HD 7/14-4 MXA, HD 7/16-4 MXA, HD 8/18-4 MXA



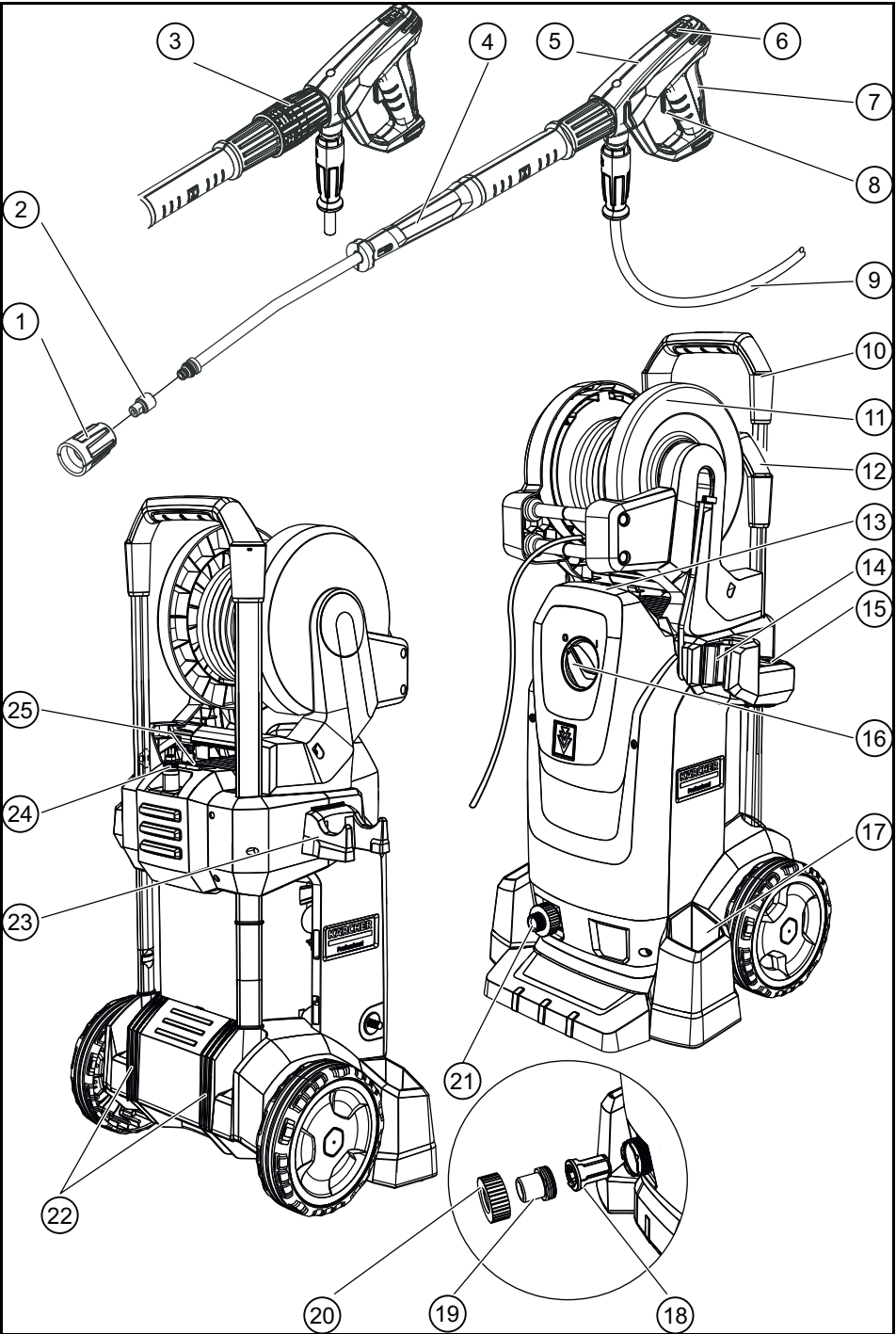
Deutsch	5
English	11
Français	17
Italiano	23
Nederlands	29
Español	35
Português	42
Dansk	48
Norsk	53
Svenska	59
Suomi	65
Ελληνικά	71
Türkçe	77
Русский	83
Magyar	90
Čeština	96
Slovenščina	102
Polski	108
Românește	114
Slovenčina	120
Hrvatski	126
Srpski	132
Български	138
Eesti	145
Latviešu	151
Lietuviškai	157
Українська	163
中文	169
العربية	175

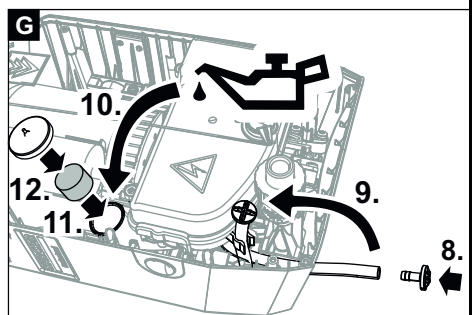
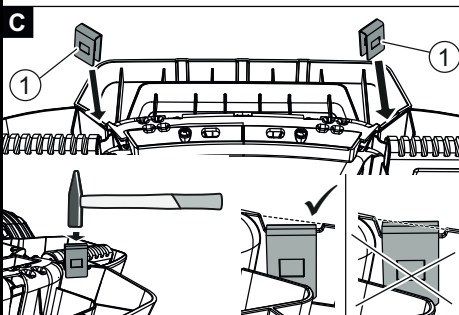
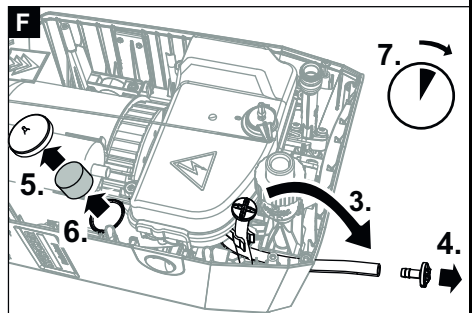
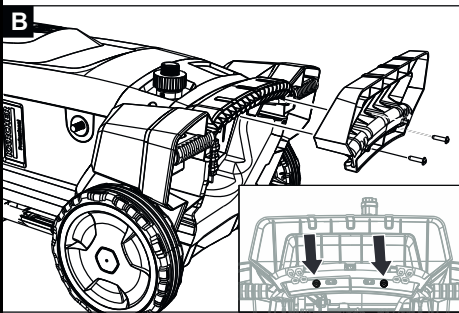
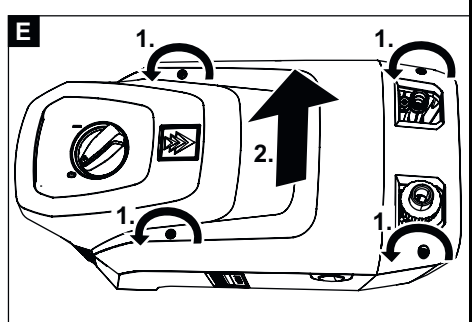
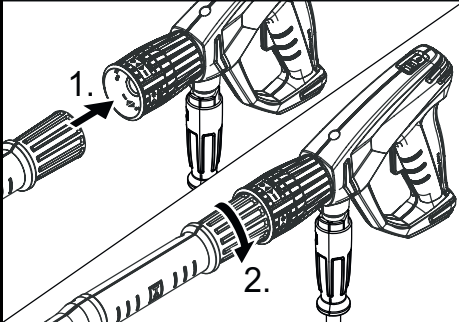
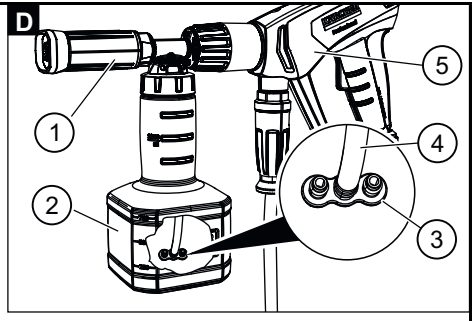
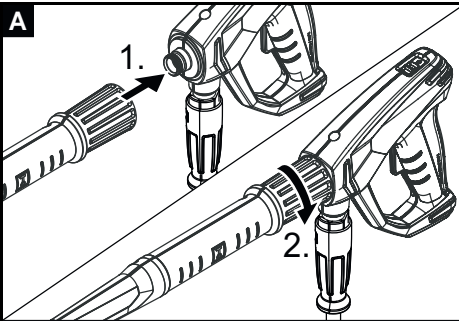


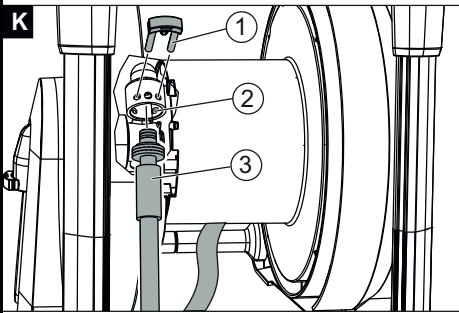
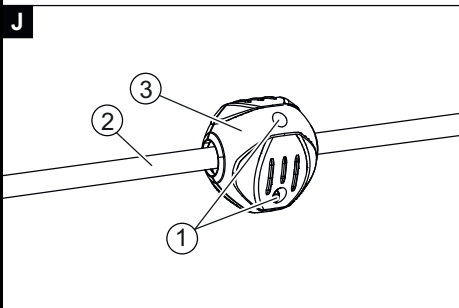
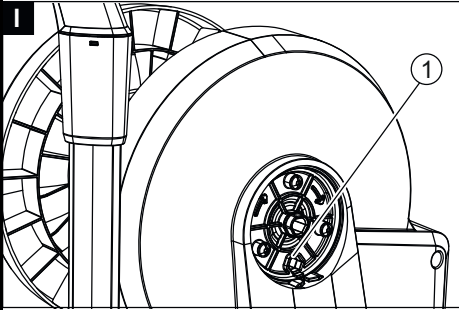
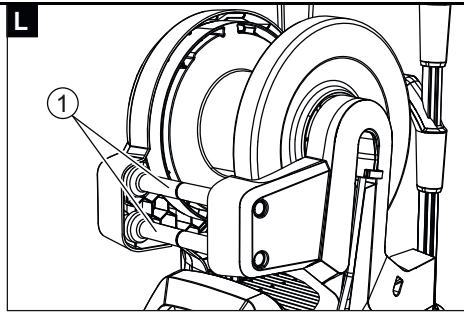
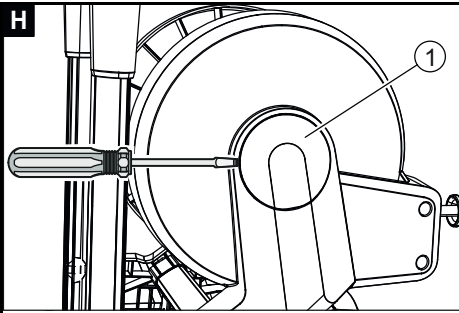
Register
your product

www.kaercher.com/welcome









		HD 6/15 MXA	HD 6/15 MXA	HD 7/17 MXA	HD 6/ 16-4 MXA	HD 7/ 14-4 MXA	HD 7/ 16-4 MXA	HD 8/ 18-4 MXA
Obratovalni nadtlak (maks.)	MPa	22,5	18	25,5	24	21	24	27
Črpalna količina, voda	l/min	9,3	9,6	11,6	9,9	11,5	11,6	12,5
Sila vzvratnega sunka visokotlačne pištole	N	28,6	28,6	35,5	30	32,2	34,5	41,8
Mere in mase								
Tipična delovna masa	kg	37	37	39	45	46	46	48
Dolžina	mm	455	455	455	455	455	455	455
Širina	mm	400	400	400	400	400	400	400
Višina, potisno streme spodaj, (zgoraj)	mm	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)
Količina olja	l	0,25	0,25	0,20	0,35	0,35	0,35	0,35
Vrsta olja		15W40	0W40	SAE 90	0W40	0W40	SAE 90	SAE 90
Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-79								
Vrednost tresljajev za dlani/roke	m/s ²	2,8	2,8	2,9	2,8	2,7	2,5	2,3
Negotovost K	m/s ²	0,8	0,8	0,8	0,9	0,8	0,7	0,7
Raven tlaka hrupa L _{pA}	dB(A)	74	74	78	72	69	72	73
Negotovost K _{pA}	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Raven moči hrupa L _{WA} + negotovost K _{WA}	dB(A)	90	90	94	88	85	88	89

Razlog za izjemo v skladu z Uredbo (EU) 2019/1781 Priloga I Točka 2 (12): j)
Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Visokotlačni čistilnik

Typ: 1.150-xxx

Typ: 1.151-xxx

Typ: 1.524-xxx

Zadevne EU-direktive

2000/14/ES

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2011/65/EU

2014/30/EU

2009/125/ES

Uporabljen(-e) uredba(-e)

(EU) 2009/1781

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 62233: 2008

EN 61000-3-2: 2014

HD 6/15, HD 7/17, HD 8/18

EN 61000-3-3: 2013

HD 7/14

EN 61000-3-11: 2000

Uporabljeni postopek ugotavljanja skladnosti

2000/14/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)

	Izmerjeno:	Zajamčeno:
HD 6/15 MXA	87	90
HD 7/17 MXA	91	94
HD 6/16-4 MXA	86	88
HD 7/14-4 MXA	82	85
HD 8/18-4 MXA	87	89

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščen oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/08/01

Spis trešci

Wskazówki ogólne	108
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	108
Ochrona środowiska	108
Zasady bezpieczeństwa	108
Elementy obsługi	108
Kolor oznaczenia	109
Rozpakowywanie	109
Montaż akcesoriów	109
Uruchamianie	109

Obsługa	109
Przerwanie pracy	110
Zakończenie pracy	110
Przechowywanie urządzenia	110
Ochrona przeciwmrozowa	111
Transport	111
Składowanie	111
Czyszczenie i konserwacja	111
Usuwanie usterek	112
Akcesoria i części zamienne	112
Gwarancja	112
Dane techniczne	112
Deklaracja zgodności UE	113

Wskazówki ogólne

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączoną wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do następujących prac:

Czyszczenie maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi i innych obiektów za pomocą strumienia wysokociśnieniowego.

W przypadku silnych zabrudzeń zalecamy użycie dyszy rotacyjnej dostępnej w ramach wyposażenia specjalnego.

W przypadku HD...Plus dysza rotacyjna znajduje się w zakresie dostawy.

UWAGA

Zabrudzona woda powoduje wcześniejsze zużycie lub odkładanie się osadów w urządzeniu.

Urządzenie można zasilać tylko czystą wodą lub wodą z recyklingu, o ile nie przekracza ona następujących wartości granicznych:

- Wartość pH: 6,5...9,5
- Przewodność elektryczna: Przewodność świeżej wody + 1200 µS/cm, maksymalna przewodność 2000 µS/cm
- Substancje odkładające się (objętość próbki 1 l, czas osadzania 30 minut): < 0,5 mg/l
- Substancje filtrowane: < 50 mg/l, bez materiałów ściernych
- Węglowodory: < 20 mg/l
- Chlorek: < 300 mg/l
- Siarczan: < 240 mg/l
- Wapń: < 200 mg/l
- Twardość łączna: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO₃/l)
- Żelazo: < 0,5 mg/l
- Mangan: < 0,05 mg/l
- Miedź: < 2 mg/l
- Chlor aktywny: < 0,3 mg/l
- bez przykrego zapachu

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.com/REACH

Zasady bezpieczeństwa

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy koniecznie przeczytać zasady bezpieczeństwa 5.951-949.0.
- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących strumienia cieczowych.
- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom. Należy regularnie sprawdzać strumienice cieczowe. Wyniki sprawdzania należy udokumentować pisemnie.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji w urządzeniu i akcesoriach.

Symbol na urządzeniu



Urządzenia nie można podłączać bezpośrednio do publicznej sieci wodociągowej.



Nie wolno kierować strumienia wysokociśnieniowego na ludzi, zwierzęta, aktywny sprzęt elektryczny ani na samo urządzenie. Chronić urządzenie przed mrozem.

Zabezpieczenia

Zabezpieczenia służą ochronie użytkownika i nie mogą być odłączone albo pominięte w swoim działaniu. Zawór przelewowy, przełącznik ciśnieniowy i zawór bezpieczeństwa są ustawiane fabrycznie i zaplombowane. Ustawień może dokonywać jedynie serwis.

Zawór przelewowy z przełącznikiem ciśnieniowym

W razie ograniczenia ilości wody za pomocą regulatora ciśnienia i ilości otwiera się zawór przelewowy i część wody spływa z powrotem do strony ssącej pompy. Po zwolnieniu dźwigni spustowej pistoletu wysokociśnieniowego wyłącznik ciśnieniowy pompy wysokociśnieniowej wyłącza się, a wysokociśnieniowy strumień wody ustaje.

Po pociągnięciu za dźwignię spustową pompa ponownie się włącza.

Zawór bezpieczeństwa

Zawór bezpieczeństwa otwiera się przy przekroczeniu dopuszczalnego nadciśnienia roboczego, a woda spływa z powrotem do strony ssącej pompy.

Elementy obsługi

Patrz strona z grafikami

- ① Część ochronna
- ② Dysza
- ③ Regulator ciśnienia i ilości*
- ④ Lanca EASY!Lock
- ⑤ Pistolet wysokociśnieniowy EASY!Force

- ⑥ Zaczepek zabezpieczający
- ⑦ Dźwignia spustowa
- ⑧ Dźwignia odblokowująca
- ⑨ Wąż wysokociśnieniowy EASY!Lock
- ⑩ Pałak przesuwny, góra (wysunięty)
- ⑪ Bęben do zwijania węża
- ⑫ Pałak przesuwny, dół (wsunięty)
- ⑬ Uchwyt kabla
- ⑭ Wspornik lancy
- ⑮ Podstawka na dyszę rotacyjną*
- ⑯ Wylącznik urządzenia
- ⑰ Futerał na lancę
- ⑱ Filtr siatkowy
- ⑲ Króciec węża
- ⑳ Nakrętka kołpakowa
- ㉑ Przyłącze wody
- ㉒ Płoza ślizgowa, stojąca
- ㉓ Uchwyt na dyszę pianową*
- ㉔ Uchwyt transportowy na oczyszczacz powierzchniowy*
- ㉕ Odblokowanie pałaka przesuwnego

* nie w przypadku wszystkich wersji urządzenia w zakresie dostawy

Kolor oznaczenia

- Elementy obsługowe procesu czyszczenia są żółte.
- Elementy obsługowe konserwacji i serwisu są jasnoszare.

Rozpakowywanie

1. Skontrolować zawartość opakowania przy rozpakowywaniu.
2. Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.

Montaż akcesoriów

Wskazówka

System EASY!Lock szybko i pewnie łączy podzespoły dzięki szybkozłączce gwintowanej i wykonaniu tylko jednego obrotu.

1. Nałożyć dyszę wysokociśnieniową na lancę.
2. Zamontować i dokręcić ręcznie nakrętkę łączącą (EASY!Lock).
3. Podłączyć lancę do pistoletu wysokociśnieniowego i dokręcić ręcznie (EASY!Lock).

Rysunek A

4. Przymocować podstawę za pomocą 2 śrub.

Rysunek B

5. Przymocować podstawę do urządzenia za pomocą 2 klipsów. Użyć młotka, aby wbić klipsy do oporu.

Rysunek C

- ① Klips
6. Podłączyć wąż wysokociśnieniowy do pistoletu wysokociśnieniowego i dokręcić ręcznie (EASY!Lock).

Uruchamianie

Przyłącze elektryczne

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej za pomocą wtyczki. Zabrania się używania nierozdzielonego połączenia z siecią elektryczną. Wtyczka służy do odłączenia od sieci elektrycznej.

Wartości przyłączenia patrz tabliczka znamionowa lub dane techniczne.

1. Odwinąć kabel sieciowy i położyć na podłodze.
2. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Przyłącze wody

Podłączenie do instalacji wodnej

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo dla zdrowia z powodu cofania się zanieczyszczonej wody do sieci wodociągowej.

Przestrzegać przepisów przedsiębiorstwa wodociągowego.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami urządzenie nigdy nie może być używane bez odłącznika systemowego od sieci wodociągowej. Stosować odpowiedni odłącznik systemowy firmy KÄRCHER lub alternatywnie odłącznik systemowy zgodny z EN 12729, typ BA. Woda, która przepłynęła przez odłącznik systemowy, jest uznawana za nienadającą się do spożycia. Oddzielacz systemowy należy zawsze podłączać na dopływie wody, nigdy nie bezpośrednio na przyłączy wody urządzenia.

1. Sprawdzić ciśnienie, temperaturę i ilość wody na dopływie. Wymagania patrz rozdział „Dane techniczne”.
2. Połączyć odłącznik systemowy i przyłącze wody urządzenia z węzłem (minimalna długość 7,5 m, minimalna średnica 1”).
Wąż zasilający nie należy do zakresu dostawy.
3. Otworzyć dopływ wody.

Zasysanie wody ze zbiornika

1. Przykręcić wąż ssący (numer katalogowy 4.440-207.0) z filtrem (numer katalogowy 4.730-012.0) do przyłącza wody.
2. Odpowietrzyć urządzenie.

Odpowietrzanie urządzenia

1. Odkręcić dyszę od lancy.
2. Włączyć urządzenie i poczekać, aż woda będzie wydostawać się bez pęcherzyków.
3. W razie problemów z odpowietrzaniem włączyć urządzenie na 10 sekund, a następnie wyłączyć. Kilkakrotnie powtórzć proces.
4. Wyłączyć urządzenie.
5. Ponownie zamontować dyszę.

Obsługa

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo zranienia przez strumień wody pod wysokim ciśnieniem

Nigdy nie mocować dźwigni spustowej i zabezpieczającej w pozycji uruchomionej.

Nie używać pistoletu wysokociśnieniowego, jeśli dźwignia zabezpieczająca jest uszkodzona.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu przesunąć zaczep zabezpieczający na pistolecie wysokociśnieniowym do przodu.

Automatyczny bęben na węża

Urządzenie jest wyposażone w automatyczny bęben na węża.

Odwijanie węża

1. Wyciągnąć wąż.
2. Przy odciążeniu bębna na węża zostaje zablokowany.

Nawijanie węża

1. Wyciągnąć krótki odcinek węża i odciążyć. Bębny automatycznie nawijają węża.
2. Podczas nawijania regulować prędkość nawijania poprzez prowadzenie węża.

Otwieranie/zamykanie pistoletu wysokociśnieniowego

1. Otwieranie pistoletu wysokociśnieniowego: Naciśnąć dźwignię zabezpieczającą i spustową.
2. Zamykanie pistoletu wysokociśnieniowego: Puścić dźwignię zabezpieczającą i spustową.

Praca ze wysokim ciśnieniem

Urządzenie można eksploatować w pozycji stojącej lub leżącej.

Wskazówka

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik ciśnieniowy. Silnik działa tylko wtedy, gdy pistolet wysokociśnieniowy jest otwarty.

1. Całkowicie odwinąć wąż wysokociśnieniowy z bębna.
2. Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”.
3. Odbezpieczyć pistolet wysokociśnieniowy, w tym celu przesunąć zaczep zabezpieczający na pistolecie wysokociśnieniowym do tyłu.
4. Otworzyć pistolet wysokociśnieniowy.
5. W przypadku urządzenia z regulatorem ciśnienia i ilości: Ustawić ciśnienie robocze, obracając regulator ciśnienia i ilości.

Praca ze środkiem czyszczącym

Wskazówka

Do pracy ze środkiem czyszczącym konieczna jest lanca pianowa (opcja).

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo dla zdrowia z powodu niewłaściwej obsługi środków czyszczących

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa podanych na środku czyszczącym.

UWAGA

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić urządzenie oraz czyszczony obiekt.

Stosować wyłącznie środki czyszczące dopuszczone przez firmę KÄRCHER.

Przestrzegać zaleceń dotyczących dozowania i instrukcji dołączonych do środka czyszczącego.

Aby zmniejszyć zanieczyszczenie środowiska, oszczędnie używać środków czyszczących.

Środki czyszczące KÄRCHER gwarantują niezakłóconą pracę urządzenia. Zachęcamy do skorzystania z porady lub zamówienia naszego katalogu albo broszury z informacjami o naszych środkach czyszczących.

Rysunek D

- ① Dysza pianowa
- ② Zbiornik
- ③ Zestaw osłon
Stężenie środka czyszczącego: 3=wysokie, 2=średnie, 1=niskie
- ④ Wąż ssący
- ⑤ Pistolet wysokociśnieniowy EASY!Force

1. Odkręcić zbiornik.
2. Założyć odpowiednią osłonę na wąż ssący.
3. Napełnić zbiornik środkiem czyszczącym.
4. Przykręcić zbiornik do dyszy pianowej.
5. Odłączyć lancę od pistoletu wysokociśnieniowego.
6. Podłączyć dyszę pianową do pistoletu wysokociśnieniowego i dokręcić ręcznie.
7. Uruchomić myjkę wysokociśnieniową.

Zalecana metoda czyszczenia

1. Cienko spryskać suchą powierzchnię środkiem czyszczącym i pozostawić na pewien czas (ale nie do wyschnięcia).
2. Splukać rozpuszczony brud strumieniem wysokociśnieniowym.

Płukanie lancy pianowej

Lancę pianową należy wypłukać po użyciu, aby pozbyć się pozostałości środka czyszczącego.

1. Odkręcić zbiornik.
2. Wlać pozostałości środka czyszczącego z powrotem do opakowania.
3. Napełnić zbiornik czystą wodą.
4. Przykręcić zbiornik do dyszy pianowej.
5. Włączyć dyszę pianową na ok. 1 minutę, aby wypłukać pozostałości środka czyszczącego.
6. Opróżnić zbiornik.

Przerwanie pracy

1. Zamknąć pistolet wysokociśnieniowy, urządzenie wyłączy się.
2. Zabezpieczyć pistolet wysokociśnieniowy, w tym celu przesunąć zaczep zabezpieczający do przodu.

Wskazówka

Podczas wyłączania urządzenia ciśnienie wody obniży się o ok. 70%. W ten sposób maleje siła włączania pistoletu wysokociśnieniowego i zwiększa się żywotność urządzenia.

Kontynuowanie pracy

1. Odbezpieczyć pistolet wysokociśnieniowy, w tym celu przesunąć zaczep zabezpieczający do tyłu.
2. Otworzyć pistolet wysokociśnieniowy, urządzenie ponownie się włączy.

Zakończenie pracy

1. Zamknąć dopływ wody.
2. Otworzyć pistolet wysokociśnieniowy.
3. Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I” i włączyć urządzenie na 5 do 10 sekund.
4. Zamknąć pistolet wysokociśnieniowy.
5. Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0/OFF”.
6. Wtyczkę wyjmować z gniazda sieciowego tylko suchymi rękami.
7. Usunąć dopływ wody.
8. Otworzyć pistolet wysokociśnieniowy i poczekać aż w urządzeniu nie będzie ciśnienia.
9. Zabezpieczyć pistolet wysokociśnieniowy, w tym celu przesunąć zaczep zabezpieczający do przodu.

Przechowywanie urządzenia

1. Umieścić lancę z pistoletem wysokociśnieniowym w futerał na lancę i zablokować uchwyt lancy.
2. Owinąć przewód zasilający wokół uchwytu kabla.
3. Nawinąć węża wysokociśnieniowego na bębny.
4. Naciśnąć element odblokowujący pałąka przesuwanego i wsunąć pałąk przesuwany.

Ochrona przeciwmroźowa

UWAGA

Mróż może zniszczyć urządzenie całkowicie nieopróżnione z wody.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu nienarażonym na działanie mrozu.

Jeżeli przechowywanie w miejscu nienarażonym na działanie mrozu jest niemożliwe:

1. Spuścić wodę.
2. Przepompować przez urządzenie dostępny w handlu środek przeciwdziałający zamarzaniu.
3. Włączyć urządzenie na maksymalnie 1 minutę, aby pompa i przewody zostały opróżnione.

Wskazówki

Zastosować dostępny w handlu środek przeciwdziałający zamarzaniu na bazie glikolu przeznaczony do pojazdów mechanicznych. Postępować zgodnie ze wskazówkami udostępnionymi przez producenta środka przeciwdziałającego zamarzaniu.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia, niebezpieczeństwo uszkodzenia

Podczas transportu zwrócić uwagę na wagę urządzenia.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Zabezpieczyć dźwignię spustową pistoletu wysokociśnieniowego przed uszkodzeniami.

1. Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed poślizgiem i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.
2. W czasie transportu na dłuższych odcinkach ciągnąc urządzenie za sobą, trzymając za pałąk przesuwny.
3. Przy wchodzeniu na schody wciągać urządzenie stopień po stopniu. Płozy chronią obudowę przed uszkodzeniem.

Uchwyt transportowy do czyszczacza powierzchniowego

1. Nałożyć króciec przyłączeniowy czyszczacza powierzchniowego na uchwyt transportowy myjki wysokociśnieniowej.
2. Nakręcić nakrętkę kołpakową o około 1 obrót.

Składowanie

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia, niebezpieczeństwo uszkodzenia.

Podczas składowania zwrócić uwagę na wagę urządzenia.

1. Urządzenie składać tylko w pomieszczeniach wewnętrznych.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia na skutek niezamierzonego włączenia się urządzenia lub porażenia prądem elektrycznym.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową.

Przegląd bezpieczeństwa / umowa serwisowa

Można omówić się na regularne przeglądy bezpieczeństwa z lokalnym przedstawicielem handlowym lub zawrzeć z nim umowę serwisową. Prosimy zasięgnąć porady.

Przed każdą eksploatacją

1. Sprawdzić, czy kabel przyłączeniowy nie jest uszkodzony, wymianę uszkodzonego kabla należy niezwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
2. Sprawdzić, czy wąż wysokociśnieniowy nie jest uszkodzony, niezwłocznie wymienić uszkodzony wąż wysokociśnieniowy.
3. Sprawdzić szczelność urządzenia. Dopuszczalny wyciek wody to 3 krople na minutę. W razie stwierdzenia większego wycieku należy zawiadomić serwis.

Raz na tydzień

1. Wyczyścić sitko na przyłączy wody.

Czyszczenie sitka na przyłączy wody

1. Odkręcić nakrętkę kołpakową.
 2. Wyjąć króciec węża z sitkiem.
 3. Wyczyścić i opłukać filtr.
- Wskazówka:** Sześciokątny króciec węża przygotować do podłączenia w urządzeniu.
4. Włożyć króciec węża z sitkiem.
 5. Dokręcić nakrętkę kołpakową.

Co 500 roboczogodzin, co najmniej raz w roku

1. Zlecić konserwację urządzenia serwisowi.
2. Wymienić olej.

Wymiana oleju

Wskazówka

Ilość i rodzaj oleju patrz rozdział „Dane techniczne”

1. Wykręcić 4 śruby.
 2. Zdjąć pokrywę urządzenia.
- Rysunek E**
3. Odchylić wąż spustowy oleju ku dołowi i trzymać nad zbiornikiem przechwytyjącym oleju.
 4. Zdjąć zaślepkę z węża spustowego oleju.
 5. Zdjąć pokrywę.
 6. Wyjąć element piankowy ze zbiornika oleju.
 7. Począkać, aż olej całkowicie spłynie.

Rysunek F

8. Umieścić zaślepkę na wężu spustowym oleju.
9. Odchylić wąż spustowy oleju ku górze i zablokować go.
10. Wlać zmierzoną ilość oleju.
11. Włożyć element piankowy do zbiornika oleju.
12. Założyć i docisnąć pokrywę.

Rysunek G

Wymiana węża wysokociśnieniowego

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Bęben do zwijania węża może niespodziewanie obracać się bardzo szybko po odłączeniu zapadki.

Ostrożnie wykonać poniższe czynności i zabezpieczyć bęben do zwijania węża zgodnie z opisem.

1. Za pomocą śrubokręta zdjąć osłonę bębna do zwijania węża.

Rysunek H

- ① Pokrywa
2. Całkowicie odwinąć wąż wysokociśnieniowy z bębna.
3. Włożyć klucz imbusowy o rozmiarze 10 przez sześciokątny otwór w obudowie. Włożyć klucz, aż bęben do zwijania węża zostanie zablokowany.

Rysunek I

- ① Otwór, sześciokątny

4. Wykręcić 2 śruby.

Rysunek J

① Śruba

② Wąż wysokociśnieniowy

③ Stoper węża

5. Zdjąć stoper z węża wysokociśnieniowego.

6. Wyciągnąć hak zabezpieczający.

Rysunek K

① Hak zabezpieczający

② Przyłącze przewodu giętkiego

③ Wąż wysokociśnieniowy.

7. Wyciągnąć wąż wysokociśnieniowy z przyłącza węża.

8. Wprowadzić nowy wąż wysokociśnieniowy przez dwie rolki prowadzące i włożyć go do przyłącza węża. Przestrzegać kierunku obrotu bębna do zwijania węża.

Rysunek L

① Rolka prowadząca wąż

9. Włożyć hak zabezpieczający do przyłącza węża.

10. Sprawdzić, czy wszystkie podkładki znajdują się za hakiem zabezpieczającym.

11. Umieścić stoper węża na drugim końcu węża wysokociśnieniowego. Odległość do końca węża wynosi około 1 m (do pistoletu wysokociśnieniowego).

12. Przytrzymać bęben do zwijania węża i wyjąć klucz imbusowy.

13. Odblokować bęben do zwijania węża, pociągając za wąż wysokociśnieniowy i pozwolić, aby wąż wysokociśnieniowy powoli zwinął się. Sprawdzić prędkość zwijania, trzymając wąż.

14. Założyć pokrywę.

Usuwanie usterek

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia na skutek niezamierzonego włączenia się urządzenia lub porażenia prądem elektrycznym.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową.

Podzespoły elektryczne mogą być kontrolowane i naprawiane tylko przez autoryzowany serwis.

W razie wątpliwości i gdy jest podana konkretna wskazówka dotycząca usterek, które nie zostały opisane w tym rozdziale, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Nie można włączyć urządzenia

- Sprawdzić, czy kabel przyłączeniowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdzić napięcie sieciowe.
- Gdy urządzenie jest przegrzane:
 - a Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”.
 - b Pozwolić na przynajmniej 15-minutowe wychłodzenie urządzenia.
 - c Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „1”.
- W przypadku awarii elektrycznej zawiadomić serwis.

Urządzenie nie osiąga odpowiedniego ciśnienia

- Sprawdzić wielość dyszy, wymagana wielkość patrz rozdział „Dane techniczne”.
- Odpowietrzyć urządzenie, patrz rozdział „Odpowietrzanie urządzenia”.
- Wyczyścić sitko na przyłączy wody.
- Sprawdzić ilość doprowadzanej wody, wymagana ilość patrz rozdział „Dane techniczne”.
- Wyczyścić dyszę.
- W razie konieczności wezwać serwis.

Nieszczelna pompa

Dopuszczalny wyciek wody to 3 krople na minutę.

- W razie stwierdzenia większej nieszczelności należy zlecić kontrolę serwisowi.

Silne wibracje pompy

- Sprawdzić szczelność dopływu wody.
- Odpowietrzyć urządzenie, patrz rozdział „Odpowietrzanie urządzenia”.

- W razie konieczności wezwać serwis.

Za małe stężenie środka czyszczącego

- Napełnić zbiornik dyszy pianowej.
- Założyć większą osłonę na wąż ssący.
- Sprawdzić, czy w wężu ssącym i dyszy pianowej nie ma pozostałości środka czyszczącego. Wypłukać pozostałości letnią wodą.

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterek urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Dane techniczne

	HD 6/15 MXA	HD 6/15 MXA	HD 7/17 MXA	HD 6/ 16-4 MXA	HD 7/ 14-4 MXA	HD 7/ 16-4 MXA	HD 8/ 18-4 MXA
Warianty krajowe							
Kraj	EU	CH	EU	EU	EU	EU	EU
Przyłącze elektryczne							
Napięcie	V	230	230	400	230	230	400
Faza	~	1	1	3	1	1	3
Częstotliwość	Hz	50	50	50	50	50	50

		HD 6/15 MXA	HD 6/15 MXA	HD 7/17 MXA	HD 6/ 16-4 MXA	HD 7/ 14-4 MXA	HD 7/ 16-4 MXA	HD 8/ 18-4 MXA
Moc przyłącza	kW	3,1	2,3	4,2	3,3	3,4	4,2	4,6
Stopień ochrony		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)	A	16	10	16	16	16	16	16
Przedłużacz 30 m	mm ²	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Przyłącze wody								
Ciśnienie dopływu (maks.)	MPa	1	1	1	1	1	1	1
Temperatura dopływu (maks.)	°C	60	60	60	60	60	60	60
Ilość dopływu (min.)	l/min	13	13	15	13	15	15	16
Wysokość zasysania (maks.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Wydajność urządzenia								
Wielkość dyszy standardowej		033	038	040	034	043	042	042
Ciśnienie robocze	MPa	15	12	17	16	14	16	18
Nadciśnienie robocze (maks.)	MPa	22,5	18	25,5	24	21	24	27
Ilość pobieranej wody	l/min	9,3	9,6	11,6	9,9	11,5	11,6	12,5
Odrzut pistoletu wysokociśnieniowego	N	28,6	28,6	35,5	30	32,2	34,5	41,8
Wymiary i masa								
Typowy ciężar roboczy	kg	37	37	39	45	46	46	48
Długość	mm	455	455	455	455	455	455	455
Szerokość	mm	400	400	400	400	400	400	400
Wysokość, dolny pałąk przesuwny, (góra)	mm	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)
Ilość oleju	l	0,25	0,25	0,20	0,35	0,35	0,35	0,35
Gatunek oleju		15W40	0W40	SAE 90	0W40	0W40	SAE 90	SAE 90
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79								
Drgania przenoszone przez kończy- ny górne	m/s ²	2,8	2,8	2,9	2,8	2,7	2,5	2,3
Niepewność pomiaru K	m/s ²	0,8	0,8	0,8	0,9	0,8	0,7	0,7
Poziom ciśnienie akustycznego L _{pA}	dB(A)	74	74	78	72	69	72	73
Niepewność pomiaru K _{pA}	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Poziom mocy akustycznej L _{WA} + nie- pewność pomiaru K _{WA}	dB(A)	90	90	94	88	85	88	89

Przyczyna wyjątku zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1781 załącznik I sekcja 2 (12): j)
Zmiany techniczne zastrzeżone.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Myjka wysokociśnieniowa

Typ: 1.150-xxx

Typ: 1.151-xxx

Typ: 1.524-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE

2000/14/WE

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2011/65/UE

2014/30/UE

2009/125/WE

Zastosowane rozporządzenie(a)

(UE) 2009/1781

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 62233: 2008

EN 61000-3-2: 2014

HD 6/15, HD 7/17, HD 8/18

EN 61000-3-3: 2013

HD 7/14

EN 61000-3-11: 2000

Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)

	Zmierzony:	Gwarantowany:
HD 6/15 MXA	87	90
HD 7/17 MXA	91	94
HD 6/16-4 MXA	86	88
HD 7/14-4 MXA	82	85
HD 8/18-4 MXA	87	89

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/08/01

Cuprins

Indicații generale	114
Utilizare conform destinației	114
Protecția mediului	114
Indicații privind siguranța	114
Elemente de operare	115
Cod de culori	115
Despachetare	115
Montarea accesoriilor	115
Punerea în funcțiune	115
Operarea	116
Înteruperea funcționării	116
Încheierea funcționării	117
Depozitarea aparatului	117
Protecția împotriva înghețului	117
Transport	117
Depozitarea	117
Îngrijirea și întreținerea	117
Remedierea defecțiunilor	118
Accesorii și piese de schimb	118
Garanție	119
Date tehnice	119
Declarație de conformitate UE	119

Indicații generale

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de utilizare originale și indicațiile de siguranță aferente. Respectați aceste instrucțiuni.

Păstrați ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

Utilizare conform destinației

Utilizați acest aparat de curățat cu înaltă presiune exclusiv pentru următoarele lucrări:

Curățați mașinile, vehiculele, structurile, sculele și obiectele asemănătoare cu jet de înaltă presiune.

Pentru murdăria greu de îndepărtat vă recomandăm ca un accesoriu special o duză rotativă.

La HD...Plus, pachetul de livrare include o duză rotativă.

ATENȚIE

Apa contaminată duce la uzură prematură sau depunerii în aparat.

Alimentați aparatul numai cu apă curată sau cu apă reciclată, care nu depășește următoarele valori limită:

- Valoare pH: 6,5...9,5
- Conductivitate electrică: Conductivitate apă curată + 1.200 µS/cm, conductivitate maximă 2.000 µS/cm
- Substanțe sedimentabile (volum probă 1 l, perioadă de decantare 30 minute): < 0,5 mg/l
- Substanțe filtrabile: < 50 mg/l, fără substanțe abrazive
- Hidrocarburi: < 20 mg/l
- Cloruri: < 300 mg/l
- Sulfazi: < 240 mg/l
- Calciu: < 200 mg/l
- Duritate totală: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO₃/l)
- Fier: < 0,5 mg/l
- Mangan: < 0,05 mg/l
- Cupru: < 2 mg/l
- Clor activ: < 0,3 mg/l
- fără mirosuri neplăcute

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele în mod ecologic.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau al eliminării

necorespunzătoare, pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea oamenilor și pentru mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate la gunoii menajer.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa: www.kaercher.com/REACH

Indicații privind siguranța

- Înainte de prima punere în funcțiune a aparatului, citiți neapărat indicațiile de siguranță 5.951-949.0.
- Respectați prevederile naționale referitoare la jetul de lichid.
- Respectați prevederile naționale referitoare la protecția împotriva accidentelor. Jeturile de lichid trebuie verificate cu regularitate. Rezultatul încercării trebuie documentat în scris.
- Nu modificați aparatul sau accesoriile.

Simboluri pe aparat



Aparatul nu trebuie conectat direct la rețeaua publică de apă potabilă.



Nu îndreptați jetul de înaltă presiune spre alte persoane, animale, echipamente electrice aflate în funcțiune sau spre aparat. Protejați aparatul de îngheț.

Dispozitive de siguranță

Dispozitivele de siguranță servesc la protejarea utilizatorului și nu trebuie să fie eliminate sau eludate în ceea ce privește funcția lor.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

